DEC052019_01B2203 · EB-1A · 中文参考译文

本文由美杰华咨询根据英文原文整理，以英文原文为准。

美国公民及移民服务局 行政上诉办公室 非先例决定

案卷编号：1852444 日期：2019年12月5日

对德克萨斯服务中心决定的申诉

表格I-140，外籍劳工移民申请（杰出能力）

申请人是一名电影制作人，寻求被归类为具有杰出能力的个人。参见《移民与国籍法》（该法）第203(b)(1)(A)条，8 U.S.C. § 1153(b)(1)(A)。这一第一优先类别使移民签证可供那些能够通过持续的国家或国际赞誉证明其杰出能力、且其成就已通过大量文件在其领域内获得认可的人使用。

德克萨斯服务中心审理主任否决了该申请，认定尽管申请人满足了十项初步证据标准中的三项，但他未能证明持续的国家或国际赞誉，也未能证明他处于其专业领域最顶端的一小部分人中。

在上诉中，申请人主张他至少满足十项证据标准中的六项，并有资格作为具有杰出能力的个人。

在这些程序中，申请人负有证明其符合所请求福利资格的责任。参见该法第291条，8 U.S.C. § 1361。经重新审查，我们将驳回上诉。

一、法律

该法第203(b)(1)条使签证可供具有杰出能力的移民使用，如果：

(i) 该外籍人士在科学、艺术、教育、商业或体育方面具有杰出能力，该能力已通过持续的国家或国际赞誉得到证明，且其成就已通过大量文件在其领域内获得认可，

(ii) 该外籍人士寻求进入美国以继续在其杰出能力领域内工作，且

(iii) 该外籍人士进入美国将未来实质性惠及美国。

“杰出能力”一词仅指那些“已上升至专业领域最顶端的一小部分人”中的个人。8 C.F.R. § 204.5(h)(2)。实施条例8 C.F.R. § 204.5(h)(3)规定了一种多部分分析。首先，申请人可以通过一次性成就（即一项重大的、国际公认的奖项）来证明持续赞誉及其成就在领域内获得的认可。如果该申请人未提交此证据，则其必须提供足够的合格文件，满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x)所列十种类别中的至少三类（包括奖项、某些媒体上的已发表材料以及学术文章等项目）。

当申请人满足这些初步证据要求时，我们随后在最终实质审查中考虑所提供材料的整体情况，并评估记录是否显示持续的国家或国际赞誉，以及是否证明该个人处于专业领域最顶端的一小部分人中。参见Kazarian v. USCIS, 596 F.3d 1115 (9th Cir. 2010)（讨论一种两部分审查，其中首先对文件进行计数，然后，如果满足所需标准数量，则在最终实质审查的背景下加以考虑）；另参见Visinscaia v. Beers, 4 F. Supp. 3d 126, 131-32 (D.D.C. 2013)；Rijal v. USCIS, 772 F. Supp. 2d 1339 (W.D. Wash. 2011)。这一两步分析与我们的裁定一致，即“真相不能仅由证据的数量来确定，而应由其质量来确定”，也与以下原则一致：我们审查“每一件证据的相关性、证明价值和可信度，无论是单独审查还是在证据整体的背景下审查，以确定待证明的事实是否可能为真。”Matter of Chawathe, 25 I&N Dec. 369, 376 (AAO 2010)。

二、分析

申请人是一名电影导演和编剧，其作品包括在其祖国土耳其发行的院线剧情片和纪录片项目。记录反映他还曾担任编剧和电影制作主题的讲师和作家。

A. 证据标准

由于申请人未表明或证明其曾获得重大的、国际公认的奖项，他必须满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x)中至少三项替代监管标准。审理主任认定申请人满足了以下标准：奖项、评审以及其作品在艺术展览或展示中的展示，分别依据8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)、(iv)和(vii)。记录反映申请人的影片[已隐去]在WorldFest[已隐去]电影节获得了两项评审团大奖，并在另外几个电影节上放映。因此，我们同意所提交的证据证明申请人满足了奖项和展示标准。此外，申请人提供了证据，证明他作为[已隐去]国际电影节以及其他短片和编剧比赛的评审团成员，评审了其领域内他人的作品。

因此，申请人已证明其至少满足三项监管标准，我们将在下文的最终实质审查中评估证据的整体情况。

B. 最终实质审查

如上所述，申请人已提交所需的初步证据，并证明其至少满足8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(i)-(x)所列十项证据标准中的三项。因此，我们将评估其是否通过优势证据证明其具有持续的国家或国际赞誉，并且是其领域最顶端的一小部分个人之一。在最终实质审查中，我们分析申请人的成就并权衡证据的整体情况，以确定其是否足以证明其具有杰出能力。

然而，作为初步事项，我们注意到律师似乎对审理主任的最终实质审查提出异议，称申请人被以“ 超级标准 ”衡量。具体而言，律师援引Muni v. INS, 891 F. Supp. 440, 445 (N.D. Ill., May 23, 1995)，主张“ 申请人应通过提供至少3项条例标准的证据来表明其作为杰出人士获得国际认可。没有必要表明每一项标准都是因杰出能力而满足的。 ”律师进一步主张“ [i]事实恰恰相反——通过满足条例的平实语言而至少满足三项标准，外籍人士即被视为具有国际认可。 ”尽管有律师的主张，Muni明确表示“ 满足三类举证要求并不强制认定申请人已获得持续的国家或国际赞誉及其领域内的认可。 ”Id. at 445-46。

如上所述，USCIS进行两部分审查，首先对文件进行计数，然后，如果满足所需标准数量，则在最终实质审查的背景下加以考虑。参见Kazarian 596 F.3d 1115 (9th Cir. 2010)；另参见USCIS政策备忘录PM-602-0005.1，《对随某些I-140表格申请提交的证据的评估；对审理官实地手册（AFM）第22.2章的修订》，AFM更新AD11-14（2010年12月22日）。在此，审理主任的决定反映其作为两步分析的第一步评估了证据，以确定其是否满足证据标准的平实语言。在认定申请人已满足三项标准后，审理主任考虑了证据的数量和质量，以确定证据是否与申请人证明其具有持续的国家或国际赞誉的认定相一致。然而，我们确实注意到，在进行最终实质审查时，审理主任未考虑证据的整体情况，而是将其最终实质讨论限于为满足奖项、评审和展示标准而提交的证据。我们将在下文的讨论中考虑证据的整体情况。

申请人是一名电影导演和编剧，还曾担任助理导演、摄影师、电影杂志编辑和讲师。整体记录反映他已成为土耳其电影和电视行业中受尊敬的人物，但并未证明其成就体现了国会所设想的“ 在该领域享有赞誉的职业生涯 ”。H.R. Rep. No. 101-723, 59 (Sept. 19, 1990)。

根据所提交的证据，申请人最为人所知的是其第一部剧情片[已隐去]，该片于2007年完成。申请人因该片在2009年Worldfest[已隐去]国际电影节上获得了两项特别评审团奖，分别属于“ 首部剧情片 ”和“ 院线剧情片 ”类别。进一步记录反映，申请人参加Worldfest[已隐去]及其获得[已隐去]奖项一事被土耳其媒体报道

包括土耳其CNN网站（CNN Turk）在内的媒体。在上诉中，申请人强调Worldfest“是世界上历史最悠久的独立电影和视频节，也是北美第三具竞争力的国际电影节。”1 Worldfest的宣传材料反映，许多国际知名的电影导演在职业生涯的极早期就在该电影节上获得了他们的首个奖项。2 然而，这一事实并不能证明获得IAward奖项会为获奖者带来持续的国家或国际赞誉。申请人所提及的其他获得I!Award奖项的电影导演拥有许多电影作品，并凭借其职业生涯后期出现的其他项目在该领域获得了国际认可。申请人于2009年凭借_____.获得奖项，但此后未再执导另一部剧情片，也未证明其电影和电视项目在随后几年获得了任何额外的提名或奖项，而这些本可倾向于支持认定其在该领域已获得持续的国家或国际赞誉。
记录还反映，I I在I IFilm Festival、t~
I [urkish Film Festival、theI IFilm FestivalJ ITurkish Film Days以及c=J
~ Middle East Film Festival上进行了放映。由于可以预期电影导演会在观众面前展示其艺术作品，我们将评估申请人作品的展示在多大程度上反映了与本类别相符的赞誉。虽然该证据表明该影片在独立电影领域获得了额外的认可，但记录中关于这些电影节的信息很少。此外，申请人未能证明其影片被选入这些电影节带来了显著的媒体关注，或以其他方式带来了国家或国际认可。例如，记录反映《Tallahassee Democrat》于2008年发表了一篇题为“c=l Rolls Cinema-Powered tri throu h Middle East”的文章，其中提到受益人到访~，讨论并展示其在中东电影节的影片。此外，申请人提供了一篇2008年《Austin Chronicle》的文章，题为“1 IFilm Festival Announces Full Lineup”，其中将l I列为当年在该电影节放映的影片之一。申请人未提供证据证明其在美国或其他地方的电影节亮相获得了任何重大媒体报道，也未提供其他证据证明其在美国电影节的放映反映了本类别所要求的国家或国际赞誉水平。

记录反映，申请人在土耳其围绕~-------~的发行获得了相当多的平面媒体报道。审理主任认定，根据8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(iii)的出版材料标准提交的证据未满足该证据标准的所有要素，原因包括翻译不完整、关于作者、标题和材料日期的信息不完整，和/或缺乏证据证明这些文章出现在专业或主要行业出版物或其他主要媒体上。在上诉中，律师重申申请人提供了“来自主要报纸和杂志”的出版材料，但我们同意审理主任的意见，即申请人未提供独立证据证明所提交的报纸和

1 Worldfest自己的宣传材料表明，该电影节于1961年创办时“成为北美第三个具竞争力的国际电影节”。该证据不支持记录中各种将Worldfest称为北美“第三具竞争力”电影节的表述。
2 具体而言，Worldfest的网站提供了一份在该电影节上被“发现”的导演的长名单，其中包括Steven Spielberg、George Lucas、David Lynch、Oliver Stone、Coen Brothers、Ang Lee等，并称还有“数百人”。

杂志文章出现在发行量统计较高的土耳其主要出版物上。3 因此，虽然申请人提供了证据证明关于其本人及~-------~的文章出现在Aksiyon、Haftalik、Sinematurk、Sultanahmet Gazetesi、Turkish Daily News以及似乎是土耳其版Star杂志等土耳其出版物上，但我们无法确定该证据是否支持申请人关于其作品获得了重大国家媒体报道的主张。申请人还提交了一张截图，显示其因I [接受了Fox Channel Turkey和NTV的采访，但未提供播出日期、采访文字记录或证明这些是全国性播出的证据。记录中还包含证据表明，除了在各电影节放映外，该影片还在土耳其进行了更广泛的院线发行。然而，申请人未提交足够的客观证据以根据票房收入或视频销售来证明该影片取得了商业成功。因此，虽然证据表明_____ ____.在Worldfest获得了评论界赞誉，在其他几个电影节上放映并获得了媒体关注，但并未证明尽管进行了更广泛的发行，这种赞誉伴随着商业成功。更重要的是，如下文所述，申请人未能证明其后续项目获得了同等水平的赞誉或使其跻身该领域的顶尖。

申请人还提供了证据证明其获得了与.__ _____ ~相关的媒体报道，这是一部于2014年在土耳其电视频道TRT播出的六集纪录片系列。尽管律师将TRT描述为“ 土耳其收视率第二高的频道 ”，但这一说法并未得到独立证据的充分支持。4 申请人提供了几篇关于l I首映的印刷文章，以及该系列部分内容在l I大学首映活动上放映的证据。此外，他还提供了：NTV电视节目Hafta Sonu的截图，似乎描绘了对申请人的采访以及对.....,_____ __.首映的报道；TRT Turk的截图，其说明文字为关于首映的一篇简短文章，该文章出现在TRT Avaz网站上；以及似乎显示申请人在TRT Haber频道演播室接受关于I I采访的截图。与根据出版材料标准提交的其他证据一样，申请人未提供电视采访和出镜的文字记录，也未提供证据证明所提交的印刷文章发表在主要媒体上。虽然...____ ~似乎是一部全国播出的系列节目，其首映受到了土耳其媒体的报道，但记录中不包含证据证明其获得提名或获奖，也不包含证明其吸引了大量观众或评论界赞誉的证据。

记录中关于申请人其他电影项目的材料相对较少，这些项目包括纪录片I IL__J I I和! I I I。此外，下文将进一步讨论的一些提交的推荐信提到了申请人早期为电视系列_____ __.和l I .____ _,_所做的工作，他在其中担任助理导演。然而，记录缺乏关于其因这些项目所获认可的充分独立证据。关于这些纪录片，

3 参见USCIS政策备忘录PM-602-0005.1，supra，第7页（指出“ 关于外国人在专业或主要行业出版物或其他主要媒体出版物上发表的材料的证据应确立其发行量（线上或印刷）相对于其他发行量统计数据较高，并表明该出版物的目标受众是谁）。

4 根据TRT网站的信息，似乎有14个不同的TRT频道，其中一些是区域性的，而非全国性或国际性的。目前不清楚是哪个TRT频道播出了申请人的纪录片系列。

目前不清楚这些项目在何时、何地或以何种身份发行，以及观众和评论界如何评价它们，因为其中许多项目仅通过提交带说明文字的截图记录在案。记录反映，2006年土耳其出版物Aksiyon刊登了一篇关于申请人及其影片l I的文章，但他未提供证据证明该出版物被视为土耳其的主要媒体，也未提供其他充分证据以证明该影片获得了国家或国际关注。

总体而言，在其20年的职业生涯中，申请人已证明其执导了一部获奖影片，该影片在首次发行时以及2008年和2009年在国际电影节放映时为其在土耳其赢得了全国关注。他的下一个知名项目! I于2014年发行，也在土耳其获得了一些媒体报道。虽然这两个项目对作为电影导演的申请人而言都是值得注意的成就，但证据并未证明它们反映了“ 备受赞誉的作品生涯 ”，也未证明在20年职业生涯中两个项目获得所记录的认可水平能够表明其成功程度符合“ 升至该领域顶尖的[那]一小部分人 ”之一。8 C.F.R. § 204.5(h)(2)。

申请人强调，他并非仅作为电影制作者工作，同时也是电影制作和编剧主题的作家和讲师。他撰写的许多关于编剧和电影制作的文章似乎发表在他自己的网站上，但记录中没有证据显示他的网站被广泛浏览或阅读。申请人还提供了证据，证明他为一本名为J I的关于土耳其导演I l的书撰稿，但他仅提交了其章节的简短摘录。一篇关于该书的文章表明，该书由对l 6及其家人和朋友的采访组成。然而，尚不清楚被选中接受关于其朋友和前同事的采访是否表明其在该领域的工作享有全国声誉。

记录进一步反映，申请人在土耳其出版物Anlysis、Bilem ve Gelecek、Cafe-Sanat、Hayed Perdesi以及他共同创办的电影杂志Film Arasi上撰写了文章或评论。正如律师所承认的，任何已发表的文章都必须经过评估，以便我们确定它们是否表明申请人属于已升至其领域最顶端并享有持续全国声誉的少数百分比之一。在此，申请人未提供关于这些出版物的充分信息，例如其发行量和目标受众，以支持此类认定。在上诉中，律师坚持认为所提交的文章是“ 非凡的 ”，但未提供进一步解释。虽然证据支持申请人在电影制作和编剧领域的专业知识，但我们无法认定其出版物支持他享有持续全国或国际声誉、使其处于其领域最顶端少数百分比的认定。

申请人还提交了与其作为讲师工作相关的证据，并主张该证据支持认定其在该领域做出了原创学术或艺术贡献，符合8 C.F.R. § 204.5(h)(3)(v)的证据标准。申请人列出并提供了证据，证明其在2009年至2016年间作为讲师参与了18场讲座、研讨会和课程，主题包括土耳其电影业、编剧和电影分析。然而，与提交的已发表文章证据类似，申请人未提供关于其作为讲师活动的充分信息，以证明该证据表明其处于领域顶端的地位

或其持续全国声誉。虽然申请人提供了宣布其作为讲师参与的研讨会和研讨班的报纸文章副本，但记录中不包含关于这些文章所发表出版物的信息，或其他支持认定其因在该领域作为讲师的经验而获得全国关注的信息。此外，他已发表文章并举办研讨会和讲座这一事实，并不能得出其基于这些活动在该领域做出了重大意义的原创贡献的结论。

申请人还提交了推荐信，总结并讨论了申请人作为作家、讲师和电影制作者在该领域的贡献。关于其已发表的

Films，其表示依赖这些材料，他提供了一封来自D的I I的信，称其使用申请人的“ 关于世界电影的在线帖子 ”用于自己的教学活动。同样，申请人提供了一封来自土耳其演员l I的信，其表示曾参加过申请人在l 的某些研讨会和讲座。他将申请人的主题描述为“ 独特、富有洞见和鼓舞人心 ”，并指出申请人“ 不仅改变了我对剧本角色的解读，也改变了我的表演以及我为所饰演角色赋予生命的方式。 ”虽然这些信件表明申请人的文章和讲座直接影响了I I和I I的教学和表演方法，但他们的陈述并不表明该领域具有更广泛影响的原创贡献，符合“ 重大意义 ”，其陈述也不支持认定申请人因其写作和讲座活动而获得全国或国际声誉。

申请人还提供了讨论其作为电影制作者贡献的信件。I I一位来自新西兰的电影制作者，讨论了d l指出申请人使用“ 新颖举措 ”来撰写电影剧本。具体而言，她指出“ [i]t was novel in the sense that it was one of first examples of online story development collaborating with its public audience on the internet ”，并且“ way before the time of kickstarter or any other collaborative fundraising or collaborative creative platforms. ”! I还将~-------~b描述为“ one of the first Turkish films in the mystery/thriller genre ”，并表示她认为它“ still a good subject of film studies itself ”。最后她评论了~--------~，指出该系列“ sought the forgotten and unheard of voices of African people ”，并指出申请人“ effort to depict all colors of the planet and his contribution build [sic] a better society was outstanding. ”虽然D I I讨论了申请人作品的原创或新颖方面，但她并未证明他的任何一部电影在土耳其或国际电影业中具有特别影响力，以至于它们对整个领域产生了重大意义5的影响，从而促成了他的全国或国际声誉。

申请人还提供了一封来自l l的信，其为~I---~

I 的执行编辑，讨论了申请人的早期职业生涯，指出他作为1 团队成员开始了在非虚构节目中的工作，后来将项目~l--.,..... ~!带到电视频道董事会，指出该节目成为“ 2000年代最受欢迎和最具影响力的电视节目之一 ”，并在数年内影响了主要电视网络，因为它们试图复制该节目。一封来自l l的l， J的信也提到

5 见USCIS政策备忘录PM 602-0005.1，supra，第8-9页；另见Visinscaia，4 F. Supp. 3d at 134-35（维持认定一名交际舞者未满足原创贡献标准，因为她未证实其在整个领域的影响）。

申请人是I 的编剧和导演，指出该节目的受欢迎程度及其“ 在土耳其全国范围内对观众的显著影响 ”。然而，如前所述，记录中几乎没有关于申请人在I 上工作的独立证据或其因该工作而受到的关注，以证实其声称的对土耳其电视的影响和影响力。
申请人还提供了一封来自l I的信，其为作家和电影评论家，将申请人的作品描述为“ 非凡和杰出 ”，并表示他是“ 一位杰出的艺术家 ”，在“ 土耳其艺术意义上拥有许多追随者 ”。I !进一步指出申请人“ 非常知名、非凡且是最具影响力的电影导演之一 ”。然而，他未提供申请人对该领域影响的具体例子，也未详细讨论他如何影响其他艺术家。最后，在上诉中，申请人提供了一封来自I ~t University of1~_----~----____..的新信，其总结了申请人档案中的证据，并得出结论“ 他在同行和其他专业人士中赢得了非常杰出的认可和钦佩水平。 ”

在评估申请人的证据时，我们考虑专家在意见信中可能提供的关于个人重大意义贡献的重要性的证明分析。具体阐明申请人的贡献如何在该领域具有重大意义及其对后续工作的影响的信件增加了价值，而缺乏具体内容、仅使用夸张语言的信件则不然。6 虽然所引用的信件赞扬申请人的才华、成就和广泛经验，但它们不够详细，不足以支持他对其领域做出了有影响或有影响力的贡献、反映了“ 在该领域享有赞誉的职业生涯 ”并获得所需持续全国或国际声誉的结论。见H.R. Rep. No. at 59和该法第203(b)(l)(A)条。

关于受益人评判他人作品的经验，根据 Kazarian 案，596 F.3d 第 1121-11 页，对此类实践的评估是可接受的，用以确定该证据是否表明这一高度限制性类别所要求的杰出能力。记录显示，受益人在 2013 年至 2016 年间负责评审土耳其多个电影节和编剧比赛中的参赛作品，包括第 4 届和第 5 届国际电影节、[已隐去]纪录片与动画短片竞赛、[已隐去]大学第 6 届[已隐去]短片竞赛以及[已隐去]编剧竞赛等。申请人提供了文章截图，证明[已隐去]和[已隐去]编剧奖获奖者在 Ihlas Haber Ajansi 网站（Iha.com.tr）上获得了媒体报道。申请人还提交了截图，显示其在[已隐去]竞赛中向获奖者颁发最佳纪录短片奖，该竞赛在[已隐去]电视台播出。然而，所记录的报道量并不能证明申请人因其在这些竞赛中担任评委的工作而在该领域获得了全国性认可。记录中几乎没有关于其所评审竞赛的性质或范围、或被选为评委所关联的认可程度的背景信息。虽然我们注意到其中至少一个竞赛有电视播出的颁奖典礼，但记录中不包含关于播出该颁奖典礼的电视台及其目标受众的证据。因此，我们无法认定申请人的评审活动表明其是该领域内升至最顶端的少数百分比之一。

6 参见 USCIS 政策备忘录 PM-602-0005.1，前引，第 9 页。

最后，我们确认申请人提交了证据，证明其是 SINEBIR（土耳其"电影作者集体管理协会"）的成员和"咨询委员会成员"、土耳其电影研究中心（TSA）顾问委员会成员，以及国际竞争力研究组（URAK）成员，该组织似乎与电影行业无关。虽然注意到其在土耳其电影行业协会中的成员资格，但记录中不包含关于这些团体或其成员资格要求和遴选程序的充分佐证证据，以证明此类成员资格，即使在顾问委员会或委员会层面，也不能表明申请人作为电影制作人具有全国性声誉。

综合整体考量，记录中的证据表明，受益人是一位有才华的电影导演、编剧、作家和讲师，凭借其在电影和电视行业的广泛经验在土耳其境内广受尊重。虽然其经验范围广泛并包括若干显著成就，但申请人未能证明其职业生涯现阶段的任何单一领域或整体的艺术成就，表明其是如所要求的那样凭借持续的国家或国际声誉升至其领域最顶端的人。8 C.F.R. § 204.5(h)(2)-(3)。

申请人寻求的是高度限制性的签证类别，该类别面向已处于各自领域顶端的人士，而非正在向顶端迈进的人士。USCIS 长期以来一直认为，即使是参加大联盟级别比赛的运动员，也不自动符合"杰出能力"人士分类的法定标准。Matter of Price, 20 I&N Dec. 953, 954 (Assoc. Comm'r 1994)。虽然申请人无需证明没有更有成就的人才有资格获得所寻求的分类，但我们认为记录不足以证明其已获得持续的国家或国际声誉，并且是其领域顶端少数百分比中的一员。参见该法第 203(b)(1)(A)(i) 条；8 C.F.R. § 204.5(h)(2)。

III. 结论

基于上述理由，申请人未能证明其作为杰出能力人士的资格。基于上述理由，上诉将被驳回，每一项理由均作为裁决的独立且替代依据予以考量。

裁定：上诉被驳回。